



# Assemblée générale

Soixante-septième session

2<sup>e</sup> séance plénière

Vendredi 21 septembre 2012, à 10 heures  
New York

Documents officiels

Président : M. Jeremić ..... (Serbie)

La séance est ouverte à 10 h 15.

## Point 7 de l'ordre du jour provisoire

### Organisation des travaux, adoption de l'ordre du jour et répartition des questions inscrites à l'ordre du jour

#### Premier rapport du Bureau (A/67/250)

**Le Président** (*parle en anglais*) : J'invite maintenant l'Assemblée générale à porter son attention sur la section I du rapport du Bureau. Dans cette section, le Bureau prend note des informations figurant au paragraphe 2.

J'appelle à présent l'attention de l'Assemblée générale sur la section II, intitulée « Organisation de la session », qui contient un certain nombre de recommandations concernant le Bureau, la rationalisation des travaux, les dates d'ouverture et de clôture de la session, les horaires des séances, le débat général, la conduite des séances, etc.

Au paragraphe 17, le Bureau appelle l'attention de l'Assemblée sur le fait que le débat général aura lieu du mardi 25 septembre au lundi 1er octobre 2012, et recommande qu'il se poursuive le samedi 29 septembre. Puis-je considérer que l'Assemblée prend note des informations qui figurent au paragraphe 17?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Toutes les autres recommandations contenues dans la section II du mémorandum du Secrétaire général ont trait à la pratique établie. Aussi, plutôt que de les examiner une par une, il

me semble qu'il serait préférable et beaucoup plus efficace d'examiner, dans leur ensemble, toutes les questions d'organisation relatives à l'Assemblée générale. Y a-t-il des observations concernant cette méthode? Si tel n'est pas le cas, nous procéderons ainsi.

Puis-je considérer que l'Assemblée générale souhaite prendre note de toutes les informations dont elle est priée de prendre note et approuver toutes les recommandations faites par le Bureau à la section II du rapport?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Puisque nous venons d'adopter la recommandation figurant au paragraphe 16 qui vise à lever les conditions énoncées aux articles 67 et 108 du Règlement intérieur de l'Assemblée générale pour déclarer une séance ouverte, je voudrais faire mienne la suggestion pratique faite aux sessions antérieures, à savoir que chaque délégation désigne l'un de ses membres pour être présent dans les salles de réunion à l'heure fixée.

Puis-je considérer que l'Assemblée générale souhaite prendre note de l'information qui figure au paragraphe 39 concernant la présentation des projets de proposition en temps voulu pour examen de leurs incidences sur le budget-programme?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : J'invite maintenant les membres à se pencher sur la section III consacrée à l'adoption de l'ordre du jour. La question de la répartition des questions sera abordée ultérieurement à la section IV.

Ce procès-verbal contient le texte des déclarations prononcées en français et l'interprétation des autres déclarations. Les rectifications ne doivent porter que sur les textes originaux des interventions. Elles doivent être indiquées sur un exemplaire du procès-verbal, porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées au Chef du Service de rédaction des procès-verbaux de séance, bureau U-506. Les rectifications seront publiées après la clôture de la session dans un rectificatif récapitulatif.

12-51722 (F)



Merci de recycler

À la section III, le Bureau a pris note des informations figurant aux paragraphes 47 à 52 de son rapport.

Au paragraphe 53, en ce qui concerne l'alinéa a) du point 20 du projet d'ordre du jour, « Mise en œuvre d'Action 21, du Programme relatif à la poursuite de la mise en œuvre d'Action 21 et des textes issus du Sommet mondial pour le développement durable », le Bureau a décidé de recommander que l'alinéa soit renommé « Mise en œuvre d'Action 21, du Programme relatif à la poursuite de la mise en œuvre d'Action 21 et des textes issus du Sommet mondial pour le développement durable et de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 54, en ce qui concerne le point 29 du projet d'ordre du jour, « Émancipation du citoyen et modèle de développement axé sur la paix », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre A, « Promotion d'une croissance économique soutenue et d'un développement durable, conformément aux résolutions de l'Assemblée générale et aux décisions issues des récentes conférences des Nations Unies ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 55, en ce qui concerne le point 40 du projet d'ordre du jour, « Question de l'île comorienne de Mayotte », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre B, « Maintien de la paix et de la sécurité internationales », étant entendu que l'Assemblée générale n'examinerait pas ce point jusqu'à nouvel ordre. Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 56, en ce qui concerne le point 61 du projet d'ordre du jour, « Question des îles malgaches Glorieuses, Juan de Nova, Europa et Bassas da India », le Bureau a décidé de recommander que son examen soit reporté à la soixante-huitième session de l'Assemblée générale et qu'il soit inscrit à l'ordre du jour provisoire de cette session. Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 57, en ce qui concerne l'alinéa j) du point 95 du projet d'ordre du jour, « Femmes, désarmement, non-prolifération et maîtrise des armements », le Bureau a décidé de recommander

son inscription sous le titre G, « Désarmement ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 58, en ce qui concerne le point 144 du projet d'ordre du jour, « Financement du Mécanisme international appelé à exercer les fonctions résiduelles des tribunaux pénaux », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 59, en ce qui concerne le point 167 du projet d'ordre du jour, « Prise en compte des besoins socioéconomiques des personnes, des familles et des sociétés touchées par les troubles du spectre autistique et les autres troubles du développement », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 60, en ce qui concerne le point 168 du projet d'ordre du jour, « Octroi du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale à la Société andine de développement », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 61, en ce qui concerne le point 169 du projet d'ordre du jour, « Octroi du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale à la Chambre de commerce internationale », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 62, en ce qui concerne le point 170 du projet d'ordre du jour, « Octroi du statut d'observateur auprès de l'Assemblée générale à l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives

et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 63, en ce qui concerne le point 171 du projet d'ordre du jour, « Financement de la Mission de supervision des Nations Unies en République arabe syrienne », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Au paragraphe 64, en ce qui concerne le point 172 du projet d'ordre du jour, « Coopération entre l'Organisation des Nations Unies et l'Initiative de l'Europe centrale », le Bureau a décidé de recommander son inscription sous le titre I, « Questions d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que l'Assemblée approuve cette recommandation?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à l'ordre du jour que le Bureau, au paragraphe 65 de son rapport, recommande à l'Assemblée générale d'adopter, compte tenu des décisions qui viennent d'être prises concernant le projet d'ordre du jour.

L'ordre du jour étant articulé autour de neuf titres, nous examinerons l'inscription des points à l'ordre du jour sous chaque titre globalement. Je rappelle encore une fois aux membres qu'à ce stade, nous n'examinons aucune question quant au fond.

La question des points 1 et 2 a déjà été réglée. Nous passons aux points 3 à 8. Puis-je considérer que ces points sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à l'inscription des points figurant sous le titre A, « Promotion d'une croissance économique soutenue et d'un développement durable, conformément aux résolutions de l'Assemblée générale et aux décisions issues des récentes conférences des Nations Unies ». Puis-je considérer que ces points sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant au titre B, « Maintien de la paix et de la sécurité

internationales ». Puis-je considérer que les points figurant sous le titre B sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne la parole au représentant de l'Arménie.

**M. Nazarian** (Arménie) (*parle en anglais*) : Je voudrais faire une brève déclaration d'ordre procédural avant que nous ne poursuivions.

Puisque c'est la première fois que ma délégation prend la parole à la soixante-septième session, je voudrais vous féliciter chaleureusement, Monsieur le Président, pour votre élection à la tête de cet organe et vous assurer que l'Arménie continuera de prendre part aux travaux de manière constructive. Vous pouvez également, Monsieur le Président, compter sur le plein appui et l'entière coopération de ma délégation.

Comme ce fut le cas les précédentes sessions, cette année encore, ma délégation se dissocie du consensus sur la décision tendant à ce que l'examen du point 39 de l'ordre du jour soit renvoyé à la soixante-septième session.

Je demande à ce que ma déclaration figure au procès-verbal de la présente séance.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons à présent au titre C, « Développement de l'Afrique ». Puis-je considérer que les points figurant sous ce titre sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant au titre D, « Promotion des droits de l'homme ». Puis-je considérer que les points figurant sous le titre D sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Le titre E est intitulé « Efficacité de la coordination des opérations d'assistance humanitaire ». Puis-je considérer que les points figurant sous ce titre sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant au titre F, « Promotion de la justice et du droit international ». Puis-je considérer que les points figurant sous le titre F sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons à présent au titre G, « Désarmement ». Puis-je considérer que les points figurant sous ce titre sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Le titre H est intitulé « Contrôle des drogues, prévention du crime et lutte contre le terrorisme international sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations ». Puis-je considérer que les points figurant sous ce titre sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Enfin, nous passons au titre I, « Question d'organisation, questions administratives et autres questions ». Puis-je considérer que les points figurant sous le titre I sont inscrits à l'ordre du jour?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à la section IV du rapport du Bureau consacrée à la répartition des questions inscrites à l'ordre du jour. Le Bureau a pris note des informations figurant aux paragraphes 66 à 69. Puis-je considérer que l'Assemblée générale souhaite également prendre note des informations figurant au paragraphe 68 concernant l'octroi du statut d'observateur?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : À présent, nous allons nous pencher sur les recommandations énoncées aux paragraphes 70 à 74. Nous les examinerons une par une. Avant de poursuivre, je rappelle aux membres que les numéros des points renvoient à l'ordre du jour figurant au paragraphe 65 du rapport dont nous sommes saisis, à savoir le document A/67/250.

Nous passons tout d'abord aux paragraphes 70 a) à j), qui concernent un certain nombre de séances plénières. Puis-je considérer que l'Assemblée générale souhaite prendre note de toutes les informations dont le Bureau l'invite à prendre note et approuve toutes les recommandations du Bureau qui figurent aux paragraphes 70 a) à j)?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant aux paragraphes 71 a) et b) relatifs au point 94, « Désarmement général et complet ». Puis-je considérer que l'Assemblée générale adopte la recommandation qui figure aux paragraphes 71 a) et b)?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant aux paragraphes 72 a) à d) concernant les points 131, 141, 144 et 161, qui relèvent de la Cinquième Commission. Puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve les recommandations figurant aux paragraphes 72 a) à d)?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant aux paragraphes 73 a) à c) concernant les points 168, 169 et 170, qui relèvent de la Sixième Commission. Puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve les recommandations figurant aux paragraphes 73 a) à c) ?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous allons maintenant passer au paragraphe 74 du rapport du Bureau relatif au renvoi des questions inscrites à l'ordre du jour à la plénière et à chacune des grandes commissions.

Je passe d'abord à la liste des questions dont le Bureau recommande l'examen direct en séance plénière sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi des questions énumérées pour examen en séance plénière?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à la liste des questions dont le Bureau a recommandé le renvoi à la Première Commission sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces questions à la Première Commission?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à la liste des questions dont le Bureau recommande le renvoi à la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission) sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces questions à la Commission des questions politiques spéciales et de la décolonisation (Quatrième Commission)?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à la liste des questions dont le Bureau a recommandé le renvoi à la Deuxième Commission sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent

d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces questions à la Deuxième Commission?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons maintenant à la liste des questions dont le Bureau recommande le renvoi à la Troisième Commission sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces questions à la Troisième Commission?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Nous passons ensuite à la liste des questions dont le Bureau recommande le renvoi à la Cinquième Commission sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces points à la Cinquième Commission?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Enfin, nous arrivons à la liste des points dont le Bureau recommande le renvoi à la Sixième Commission sous les titres pertinents. Compte tenu des décisions qui viennent d'être adoptées, puis-je considérer que l'Assemblée générale approuve le renvoi de ces points à la Sixième Commission?

*Il en est ainsi décidé.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : L'Assemblée générale a ainsi achevé l'examen du premier rapport du Bureau. Je tiens à remercier tous les membres de l'Assemblée de leur coopération.

Chaque grande commission recevra la liste des points de l'ordre du jour qui lui sont renvoyés afin de pouvoir débiter ses travaux conformément à l'article 99 du Règlement intérieur.

Je souhaiterais appeler l'attention des représentants sur la question de la participation du Saint-Siège, en sa qualité d'État doté du statut d'observateur, aux sessions et aux travaux de l'Assemblée générale.

Conformément à la résolution 58/314 de l'Assemblée générale en date du 1er juillet 2004 et à la note du Secrétaire général publiée sous la cote A/58/871, le Saint-Siège, en sa qualité d'État doté du statut d'observateur, participera aux travaux de la soixante-septième session de l'Assemblée générale sans qu'aucune autre explication liminaire ne soit nécessaire préalablement à toute intervention.

Je souhaiterais également appeler l'attention des représentants sur la question de la participation de la Palestine, en qualité d'observateur, aux sessions et aux travaux de l'Assemblée générale.

Conformément aux résolutions 3237 (XXIX) du 22 novembre 1974, 43/177 du 15 décembre 1988 et 52/250 du 7 juillet 1998, ainsi qu'à la note du Secrétaire général publiée sous la cote A/52/1002, la Palestine, en sa qualité d'observateur, participera aux travaux de la soixante-septième session de l'Assemblée générale sans qu'aucune autre explication liminaire ne soit nécessaire préalablement à toute intervention.

Je souhaiterais enfin appeler l'attention des représentants sur la question de la participation de l'Union européenne, en qualité d'observateur, aux sessions et aux travaux de l'Assemblée générale.

Conformément à la résolution 65/276 du 3 mai 2011 et à la note du Secrétaire général publiée sous la cote A/65/856, les représentants de l'Union européenne participeront aux travaux de la soixante-septième session de l'Assemblée générale sans qu'aucune autre explication liminaire ne soit nécessaire préalablement à toute intervention.

*La séance est levée à 10 h 35.*